

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ У.Д. АЛИЕВА»

Институт филологии  
Кафедра германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Замдиректора М.Д. Тамбиева

« 27 » июня 2023 г.

М.П.

**Рабочая программа дисциплины**  
**Стилистика немецкого языка**

*(наименование дисциплины (модуля))*

Направление подготовки

**44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

*(шифр, название направления)*

Направленность (профиль) подготовки

**«Иностранный язык (немецкий); иностранный  
язык (немецкий)»**

Квалификация выпускника

**бакалавр**

Форма обучения

**Очная/заочная**

Год начала подготовки - **2021**

*(по учебному плану)*

Составитель: канд. фил. наук, доц. Тамбиева М. Д.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. №125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык (немецкий); иностранный язык (немецкий)»; локальными актами КЧГУ.

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на 2023-2024 уч. год  
на заседании кафедры германской филологии

Протокол № 10 от 22 июня 2023

И.о. зав.кафедрой



канд.фил.н., доц. Тамбиева М.Д.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Наименование дисциплины (модуля).....	4
2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы .....	4
3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	6
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	7
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	7
5.2. Тематика и краткое содержание лабораторных занятий .....	11
5.3. Примерная тематика курсовых работ .....	11
6. Образовательные технологии.....	13
7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) .....	14
7.1. Описание шкал оценивания степени сформированности компетенций .....	14
7.2. Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины .....	19
7.2.1. Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям .....	19
7.2.2. Примерные вопросы к промежуточной аттестации (зачет) .....	20
7.2.3. Контрольные задания для проверки знаний студентов.....	20
7.2.4. Тестовые задания для проверки знаний студентов.....	22
7.3. Бально-рейтинговая система оценки знаний бакалавров .....	26
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса.....	27
9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля) .....	28
10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля) .....	28
10.1. Общесистемные требования .....	28
10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	29
10.3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы .....	28
11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья .....	30
12. Лист регистрации изменений.....	31

## 1. Наименование дисциплины (модуля)

### *Стилистика немецкого языка*

**Целью** изучения дисциплины является формирование у обучающихся теоретической базы и методологического аппарата представленной научной дисциплины, методов и подходов для обучения анализу текстов и функциональных стилей современного немецкого языка.

#### **Для достижения цели ставятся задачи:**

- показать взаимоотношения и взаимосвязь стилистики с другими лингвистическими дисциплинами и ее место среди них;
- ознакомить обучающихся с общими закономерностями строения, функционирования и развития единиц стиля немецкого языка в широком контексте проблематики, разрабатываемой отечественными и зарубежными лингвистами;
- определить принципы структурной организации и функционирования стилистических средств немецкого языка как определенной системы;
- выработать у обучающихся навыки и умения глубже проникать в содержание текста, извлекать из него идейный и художественный смысл;
- сформировать осознанный подход у обучающихся к стилистическим ресурсам современного немецкого языка с целью использования их в речевой деятельности;
- совершенствовать умения критически работать с научной литературой, выделять и обобщать основные теоретические положения.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Стилистика немецкого языка» (Б1.О.20) относится к обязательной части Б1. Дисциплина (модуль) изучается на 5 курсе в 10 семестре.

МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Индекс	Б1. О.20
<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
Учебная дисциплина «Стилистика немецкого языка» является базовой и знакомит студентов с общими представлениями о функциональном стиле языка, стилистическими приемами и экспрессивными выражениями и опирается на знания, сформированные у обучающихся в результате изучения таких дисциплин, как «Практика устной и письменной речи (немецкий язык)», «Практическая грамматика немецкого языка», «Практическая фонетика немецкого языка», «Введение в языкознание».	
<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
Дисциплина имеет практико-ориентированный характер и является базовой для успешного освоения таких дисциплин как «Лингвистический анализ текста», «Практикум по культуре речевого общения (немецкий язык)», «Производственная (преддипломная) практика».	

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс изучения дисциплины «Стилистика немецкого языка» направлен на формирование следующих компетенций обучающегося:

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО, ОПОП	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
-----------------	---	-----------------------------------	---

ПК-1	Способен анализировать законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функции	<p>ПК-1.1. Знает основные языковые единицы и особенности их функционирования в языке/речи.</p> <p>ПК-1.2. Создает устные и письменные научные высказывания с учетом требований к научному дискурсу.</p> <p>ПК-1.3. Выделяет в тексте языковые единицы разных уровней и анализирует их в структурном, семантическом, стилистическом аспектах.</p>	<p><b>Знать:</b> основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; законы развития языка и единиц различных уровней языковой системы.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке; выделять и обобщать основные теоретические положения.</p> <p><b>Владеть:</b> стилистическим ресурсам современного языка с целью использования их в речевой деятельности; навыками критической работы с научной литературой.</p>
ПК-4	Способен работать с разными типами словарей и другой лингвистической литературой	<p>ПК-4.1. Анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями.</p> <p>ПК-4.2. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов.</p> <p>ПК-4.3. При обработке информации отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок, формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения.</p> <p>ПК-4.4. Выбирает нужную лингвистическую литературу при решении задач и анализирует методологические проблемы, возникающие при их решении.</p>	<p><b>Знать:</b> базовые составляющие исследования языка в соответствии с заданными требованиями; методы поиска и оформления списка литературных источников.</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации в лингвистической литературе, применять системный подход для решения поставленных задач.</p> <p><b>Владеть:</b> профессиональным изложением специальной информации, научной аргументации; навыками подбора лингвистической литературы.</p>
ПК-9	Способен понимать специфические особенности современной английской разговорной речи и осуществлять повседневную коммуникацию с учетом стилистических норм разговорной речи	<p>ПК 9.1. Адекватно использует базовые элементы, формирующие культуру речевого общения.</p> <p>ПК 9.2. Эффективно использует дискурсивные способы выражения различных типов информации для решения прагматических задач общения с учетом их социокультурной специфики.</p> <p>ПК 9.3. Компетентен в области решения сопутствующих</p>	<p><b>Знать:</b> основные разделы стилистики английского языка и средства языкового выражения.</p> <p><b>Уметь:</b> использовать различные стилистические единицы для построения языковых конструкций на иностранном языке.</p> <p><b>Владеть:</b> повседневной коммуникацией в устной и письменной формах; широким спектром языковых средств, позволяющим свободно и в рамках соответствующих его стилей выражать мысли, не ограничиваясь в</p>

		прагматических задач профессиональной деятельности средствами иностранного языка. ПК-9.4. Самостоятельно составляет устные и письменные тексты на английском языке, учитывая фактор стилевой дифференциации.	выборе содержания высказывания; навыками и приемами работы с текстами различной стилевой принадлежности.
<b>ПК-14</b>	Способен создавать тексты всех функциональных стилей	ПК-14.1. Использует принципы структурной организации и функционирования стилистических средств языка как определенной системы ПК-14.2. Самостоятельно составляет устные и письменные тексты на английском языке, учитывая фактор стилевой дифференциации.	<b>Знать:</b> основные разделы стилистики языка и средства языкового выражения; общие закономерности строения, функционирования и развития единиц стиля языка. <b>Уметь:</b> написать краткое изложение текста, резюме; использовать основной лексический материал по изученным темам. <b>Владеть:</b> навыками и приемами работы с текстами различной стилевой принадлежности.

**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единиц, 108 академических часа.

Объем дисциплины	Всего часов	Всего часов
	для очной формы обучения	для заочной формы обучения
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	108	108
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем</b>	48	8
<b>Аудиторная работа:</b>	48	8
в том числе:		
лекции	24	4
семинары, практические занятия	24	4
<b>Внеаудиторная работа:</b>		
Внеаудиторная работа также включает индивидуальную работу обучающихся с преподавателем, групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем), творческую работу (эссе), рефераты, контрольные работы и др.		
<b>Самостоятельная работа обучающихся (всего)</b>	60	92
<b>Контроль за самостоятельной работой</b>		8
<b>Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)</b>	экзамен	зачет

**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий  
(в академических часах)**

Для очной формы обучения

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)						
			Всего	Аудиторные уч. занятия			СР О	Планируемые результаты обучения	Формы текущего контроля
				ЛК	ПЗ	ЛР			
	<b>Раздел 1. Стилистика как объект лингвистического исследования.</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>4</b>		<b>8</b>			
1.	Предмет, содержание и задачи стилистики	2	2				ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Лекция в форме консультации	
2.	Основные понятия, категории стилистики как раздела языкознания	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат	
3.	Понимание текста во всем его объеме как основная практическая задача стилистики	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Доклад с презентацией	
4.	Стилистическая интерпретация художественного текста	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Дискуссия - круглый стол	
5.	Социолингвистическое и прагматические аспекты стилистики	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат	
	<b>Раздел 2. Языковые и стилистические нормы</b>	<b>22</b>	<b>4</b>	<b>8</b>		<b>10</b>			
6.	Классификация стилей и виды стилистических значений	2	2				ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Проблемная лекция;	
7.	Стилистика и языковое значение	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Блиц-опрос	
8.	Стиль научной прозы	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат	
9.	Официально-деловой стиль.	2		2			ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос	

10.	Газетно-публицистический стиль.	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
11.	Стиль художественной литературы	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Блиц опрос
12.	Общенациональный и литературный немецкий язык	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Доклад с презентацией
	<b>Раздел 3. Проблема выбора слова. Стилистически дифференцированная лексика</b>	<b>32</b>	<b>4</b>	<b>8</b>		<b>20</b>		
13.	Стилистическая дифференциация словарного состава современного немецкого языка.	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Лекция в форме конференции
14.	Проблема нормы и вариативности в современном литературном немецком языке	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
15.	Проблема выбора слова	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос
16.	Стилистически дифференцированная лексика	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
17.	Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний. Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте	6	2			4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Доклад с презентацией
18.	Анализ словарного состава художественных текстов (кейс-задача, анализ конкретных ситуаций)	6		2		4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Тест
19.	Понятие нейтрального, книжного и разговорного словаря. Стилистическое использование различных пластов словаря	6	2			4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Лекция-дискуссия Реферат
	<b>4. Фоностистика, микро-и макростилика</b>	<b>40</b>	<b>6</b>	<b>12</b>		<b>22</b>		



20.	Фонетические (графические) стилистические приемы	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Лекция «Мозговой штурм» Устный опрос
21.	Лексические стилистические приемы	10	4	2		4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос
22.	Синтаксическая норма и синтаксические стилистические приемы.	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос
23.	Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат.	6		2		4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	коллоквиум
24.	Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических приемов	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Фронтальный опрос
25.	Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста	6		2		4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Составление проекта
26.	Паралингвистические приемы. Отражение звуковой стороны высказывания и в письме.	4	2			2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
27.	Удельный вес лексических стилистических приемов в различных функциональных стилях	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Тест
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>	<b>24</b>	<b>24</b>		<b>60</b>		

**Для заочной формы обучения**

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Общая трудоемкость (в часах)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля	
			Всего	Аудиторные уч. занятия			СР О		Планируемые результаты обучения
				ЛК	ПЗ	ЛР			
	<b>Раздел 1. Стилистика как объект лингвистического исследования.</b>	<b>16</b>		<b>2</b>		<b>14</b>			
1.	Предмет, содержание и задачи стилистики	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Консультация	
2.	Основные понятия, категории стилистики как раздела	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9	Реферат	

	языкознания					ПК-14	
3.	Понимание текста во всем его объеме как основная практическая задача стилистики	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Доклад с презентацией
4.	Стилистическая интерпретация художественного текста	6		2		4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Кейс-задача
5.	Социолингвистическое и прагматические аспекты стилистики	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Реферат
	<b>Раздел 2. Языковые и стилистические нормы</b>	<b>22</b>		<b>2</b>		<b>20</b>	
6.	Классификация стилей и виды стилистических значений	4		2		2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Лекция в форме конференции
7.	Стилистика и языковое значение	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Блиц-опрос
8.	Стиль научной прозы	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Реферат
9.	Официально-деловой стиль.	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Устный опрос
10.	Газетно-публицистический стиль.	4				4	ПК-4 ПК-14 Реферат
11.	Стиль художественной литературы	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Блиц опрос
12.	Общенациональный и литературный немецкий язык	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Доклад с презентацией
	<b>Раздел 3. Проблема выбора слова. Стилистически дифференцированная лексика</b>	<b>30</b>	<b>2</b>			<b>28</b>	
13.	Стилистическая дифференциация словарного состава современного немецкого языка.	6	2			4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Анализ конкретных ситуаций
14.	Проблема нормы и вариативности в современном литературном немецком языке	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14 Реферат
15.	Проблема выбора слова	4				4	ПК-1 ПК-4 Устный опрос

							ПК-9 ПК-14	
16.	Стилистически дифференцированная лексика	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
17.	Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний. Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Доклад с презентацией
18.	Анализ словарного состава художественных текстов (кейс-задача, анализ конкретных ситуаций)	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Тест
19.	Понятие нейтрального, книжного и разговорного словаря. Стилистическое использование различных пластов словаря	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Реферат
	<b>4.Фоностилистика, микро-и макростилистика</b>	<b>38</b>	<b>2</b>	<b>6</b>		<b>30</b>		
20.	Фонетические (графические) стилистические приемы	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос
21.	Лексические стилистические приемы	6	2			4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос
22.	Синтаксическая норма и синтаксические стилистические приемы.	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Устный опрос «Мозговой штурм»
23.	Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат.	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Коллоквиум
24.	Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических приемов	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Фронтальный опрос
25.	Смысловая и стилистическая интерпретация художественного текста	4				4	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Составление проекта
26.	Паралингвистические	4				4	ПК-1	Реферат

	приемы. Отражение звуковой стороны высказывания и в письме.						ПК-4 ПК-9 ПК-14	
27.	Удельный вес лексических стилистических приемов в различных функциональных стилях	2				2	ПК-1 ПК-4 ПК-9 ПК-14	Тест
	<b>Контроль</b>	<b>8</b>						
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>	<b>4</b>	<b>4</b>		<b>92</b>		

### 5.3. Тематика и краткое содержание лабораторных занятий

Учебным планом не предусмотрены

### 5.4. Примерная тематика курсовых работ

1. Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний.
2. Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте
3. Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат.
4. Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических приемов
5. Паралингвистические приемы.
6. Отражение звуковой стороны высказывания и в письме.
7. Предметно-семантическая классификация немецких пословиц и поговорок
8. Применение средств выразительности в радиоинтервью в немецких средствах массовой информации
9. Особенности перевода синонимичного повтора в художественных произведениях немецких писателей
10. Портретизация персонажа в контексте проблемы формирования художественного образа в немецком романе
11. Реализация оппозиций в художественном и публицистическом текстах немецких писателей
12. Стилистические особенности использования омонимичных слов в немецком языке
13. Стилистические особенности использования многозначных слов в немецком языке
14. Стилистическое расслоение немецкой лексики
15. Рекламный слоган как особый жанр немецких рекламных текстов
16. Лингвостилистические особенности передачи фразеологических единиц на примерах немецких пословиц и поговорок
17. Средства создания эвфемизмов в немецком языке
18. Стилистический прием аллюзии в свете теории интертекстуальности
19. Структурно-семантические особенности антитезы как стилистического приема
20. Лингвокультурологические особенности немецкой литературной сказки
21. Использование эвфемизмов в немецкой литературе
22. Лингвострановедческий аспект использования пословиц и поговорок в немецком языке
23. Синтаксические особенности радиоинтервью как формы коммуникации
24. Типы и функционирование синонимических повторов
25. Традиционные формулы пословиц и поговорок как отражение национального менталитета
26. Литературная аллюзия в художественном тексте: особенности концептуализации и социокультурной интерпретации
27. Парадокс как лингвостилистический прием: функции и особенности употребления в художественном тексте

28. Афоризм как минимальный текст: структурно-семантические и лингвостилистические особенности
29. Метафора в когнитивном и лингвостилистическом аспектах
30. Лингвистический такт и эвфемизация речи как коммуникативные стратегии современной коммуникации
31. Лингвостилистические средства создания имплицитности в художественном тексте.
32. Лингвостилистические особенности и функции политкорректного термина в различных сферах коммуникации
33. Библейзмы в художественном тексте: лингвостилистические и функциональные особенности
34. Лингвостилистическая и социокультурная интерпретация текста литературной сказки (на материале немецких сказок)
35. Параномазия в художественном тексте: функции и структурно-семантические модели

## **6. Образовательные технологии**

При проведении учебных занятий по дисциплине используются традиционные и инновационные, в том числе информационные образовательные технологии, включая при необходимости применение активных и интерактивных методов обучения.

Традиционные образовательные технологии реализуются, преимущественно, в процессе лекционных и практических (семинарских, лабораторных) занятий. Инновационные образовательные технологии используются в процессе аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов в виде применения активных и интерактивных методов обучения.

Информационные образовательные технологии реализуются в процессе использования электронно-библиотечных систем, электронных образовательных ресурсов и элементов электронного обучения в электронной информационно-образовательной среде для активизации учебного процесса и самостоятельной работы студентов.

**Развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений и лидерских качеств при проведении учебных занятий.**

Практические (семинарские) занятия относятся к интерактивным методам обучения и обладают значительными преимуществами по сравнению с традиционными методами обучения, главным недостатком которых является известная изначальная пассивность субъекта и объекта обучения.

Практические занятия могут проводиться в форме групповой дискуссии, «мозговой атаки», разборка кейсов, решения практических задач и др. Прежде, чем дать группе информацию, важно подготовить участников, активизировать их ментальные процессы, включить их внимание, развивать кооперацию и сотрудничество при принятии решений.

Методические рекомендации по проведению различных видов практических (семинарских) занятий.

### **1. Обсуждение в группах**

Групповое обсуждение какого-либо вопроса направлено на нахождение истины или достижение лучшего взаимопонимания. Групповые обсуждения способствуют лучшему усвоению изучаемого материала.

На первом этапе группового обсуждения перед обучающимися ставится проблема, выделяется определенное время, в течение которого обучающиеся должны подготовить аргументированный развернутый ответ.

Преподаватель может устанавливать определенные правила проведения группового обсуждения:

-задавать определенные рамки обсуждения (например, указать не менее 5 - 10 ошибок);

-ввести алгоритм выработки общего мнения (решения);

-назначить модератора (ведущего), руководящего ходом группового обсуждения.

На втором этапе группового обсуждения вырабатывается групповое решение совместно с преподавателем (арбитром).

Разновидностью группового обсуждения является круглый стол, который проводится с целью поделиться проблемами, собственным видением вопроса, познакомиться с опытом, достижениями.

### **2.Публичная презентация проекта**

Презентация – самый эффективный способ донесения важной информации как в разговоре «один на один», так и при публичных выступлениях. Слайд-презентации с использованием мультимедийного оборудования позволяют эффективно и наглядно представить содержание изучаемого материала, выделить и проиллюстрировать сообщение, которое несет поучительную информацию, показать ее ключевые содержательные пункты. Использование интерактивных элементов позволяет усилить эффективность публичных выступлений.

### **3.Дискуссия**

Как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы (ситуации), сопровождающейся обменом идеями, опытом, суждениями, мнениями в составе группы обучающихся.

Как правило, дискуссия обычно проходит три стадии: ориентация, оценка и консолидация. Последовательное рассмотрение каждой стадии позволяет выделить следующие их особенности.

Стадия ориентации предполагает адаптацию участников дискуссии к самой проблеме, друг другу, что позволяет сформулировать проблему, цели дискуссии; установить правила, регламент дискуссии.

В стадии оценки происходит выступление участников дискуссии, их ответы на возникающие вопросы, сбор максимального объема идей (знаний), предложений, пресечение преподавателем (арбитром) личных амбиций отклонений от темы дискуссии.

Стадия консолидации заключается в анализе результатов дискуссии, согласовании мнений и позиций, совместном формулировании решений и их принятии.

В зависимости от целей и задач занятия, возможно, использовать следующие виды дискуссий: классические дебаты, экспресс-дискуссия, текстовая дискуссия, проблемная дискуссия, ролевая (ситуационная) дискуссия.

## **7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **7.1.Типовые контрольные задания или иные учебно-методические материалы, необходимые для оценивания степени сформированности компетенций в процессе освоения учебной дисциплины**

#### **7.1.1. Типовые темы к письменным работам, докладам и выступлениям**

1. Паралингвистические приемы.
2. Особенности перевода синонимичного повтора в художественных произведениях немецких писателей
3. Портретизация персонажа в контексте проблемы формирования художественного образа в немецком романе
4. Стилистические особенности использования омонимичных слов в немецком языке
5. Стилистическое расслоение немецкой лексики

6. Рекламный слоган как особый жанр немецких рекламных текстов
7. Стилистический прием аллюзии в свете теории интертекстуальности
8. Лингвокультурологические особенности немецкой литературной сказки
9. Использование эвфемизмов в немецкой литературе
10. Традиционные формулы пословиц и поговорок как отражение национального менталитета
11. Лингвостилистические средства создания имплицитности в художественном тексте.

### **Критерии оценки доклада, сообщения, реферата:**

Отметка «отлично» за письменную работу, реферат, сообщение ставится, если изложенный в докладе материал:

- отличается глубиной и содержательностью, соответствует заявленной теме;
- четко структурирован, с выделением основных моментов;
- доклад сделан кратко, четко, с выделением основных данных;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы.

Отметка «хорошо» ставится, если изложенный в докладе материал:

- характеризуется достаточным содержательным уровнем, но отличается недостаточной структурированностью;
- доклад длинный, не вполне четкий;
- на вопросы по теме доклада получены полные исчерпывающие ответы только после наводящих вопросов, или не на все вопросы.

Отметка «удовлетворительно» ставится, если изложенный в докладе материал:

- недостаточно раскрыт, носит фрагментарный характер, слабо структурирован;
- докладчик слабо ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по теме доклада не были получены ответы или они не были правильными.

Отметка «неудовлетворительно» ставится, если:

- доклад не сделан;
- докладчик не ориентируется в излагаемом материале;
- на вопросы по выполненной работе не были получены ответы или они не были правильными.

### **7.1.2. Примерные вопросы к промежуточной аттестации (зачет)**

вопросы	Перечень компетенций, проверяемых оценочным средством
1 Stilistik als Wissenschaft. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Der Begriff „Stil“.	ПК-1
2 Entwicklung der Stilistik als Wissenschaft.	ПК-4
3 Der Funktionalstil und die funktional begründete Stilklassifikation.	
4 Stil der Alltagsrede.	ПК-9
5 Stil der Presse und Publizistik.	
6 Stil der Wissenschaft.	ПК-14
7 Stil des öffentlichen Verkehrs.	
8 Stil der schönen Literatur.	
9 Andere Stilklassifikationen in der deutschen Stilistik.	
10. Wiederholung als Stilfigur und ihre Abarten.	
11 Die Gegenüberstellung als Stilfigur.	
12 Die Parenthese und die Prolepse als Stilfiguren.	
13 Die Aposiopese und das Anakoluth als Stilfiguren.	
14 Die Metapher und ihre Abarten.	
15 Die Metonymie als stilistisches Mittel.	
16 Vergleich als Mittel der Bildhaftigkeit.	
18 Die Periphrase und ihre Abarten.	
19 Die stilistische Grammatik als Aspekt der Stilistik.	

**Критерии оценки устного ответа на вопросы по дисциплине  
«Стилистика английского языка»:**

✓ 5 баллов - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

✓ 4 балла - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

✓ 3 балла – фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

✓ 2 балла – незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

**7.1.3. Контрольные задания для проверки знаний студентов**

№	Задания	Компетенции
1.	1 Ordnen Sie die Stilzüge den funktionalen Stilen zu. Bildlichkeit Höflichkeit Dynamik Förmlichkeit Expressivität Ungezwungenheit Klarheit Unpersönlichkeit Genauigkeit Knappheit Eindeutigkeit Sachlichkeit Umständlichkeit Sachlichkeit Sprachökonomie Abstraktion Objektivität Emotionalität Subjektivität Lockerheit 1) Stil der Wissenschaft 2) Stil des öffentlichen Verkehrs 3) Stil der Presse und Publizistik 4) Stil der Alltagsrede 5) Stil der schönggeistigen Literatur	ПК-14
2.	Aufgabe 2 Wie heißen die vorliegenden Stilmittel? ...eisern wie die Brust Bismarcks auf zahlreichen Denkmälern...(H.Böll) 2 Das Parfüm war ekelhaft gut (P.Süskind) 3 In dem weiten schwarzen Gewand hing noch der zarte Hauch ihres Duftes (P.Süskind). 4 Er erinnerte sich ...an das leise spuckende Geräusch...(P.Süskind). 5 Sein Redefluss war nicht zu bremsen. 6 Das Leben ist der Tod, und der Tod ist das Leben. 7 bei Wind und Wetter 8 Wie herrlich leuchtet die Natur! Wie glänzt die Sonne! 9 Des einen Sieg ist des anderen Niederlage. 10 Oh, Kinder, Kinder - es ist zum Verzweifeln! 11 Mutter Natur 12 Für diese Arbeit brauchen wir ja Wochen, Monate, Jahre!	ПК-14



	<p>13 das Auge des Gesetzes  14 Es ahndet nicht ein so junger Maulheld, warum  der Mensch am End das Maul hält (H.Heine).  15 Er hat Hände wie ein Pflug.  16 In dem Dorf war finstere Nacht.  17 Lang war der Weg, kurz war der Kampf.  18 Aufwärts geht es nun!  19 Die Kunst ist lang, und kurz ist unser Leben  (J.W.Goethe)</p>	
3.	<p>1 Zu welchen Funktionalstilen gehören die folgenden Textauszüge?  FUNKTIONALSTIL  TEXTAUSZUG №..</p> <p>1 Metapher ist (besonders als Stilmittel gebrauchter) sprachlicher Ausdruck, bei dem ein Wort (eine Wortgruppe) aus seinem eigentlichen Bedeutungszusammenhang in einen anderen übertragen wird, ohne dass ein direkter Vergleich die Beziehung zwischen Bezeichnendem und Bezeichnetem verdeutlicht; bildliche Übertragung (z. B. der kreative Kopf des Projekts).</p> <p>2 Plötzlich wachte sie auf. Es war halb drei. Sie überlegte, warum sie aufgewacht war. Ach so! In der Küche hatte jemand gegen einen Stuhl gestoßen. Sie horchte nach der Küche. Es war still. Es war zu still und als sie mit der Hand über das Bett neben sich fuhr, fand sie es leer. Das war es, was es so besonders still gemacht hatte: sein Atem fehlte. Sie stand auf und tappte - durch die dunkle Wohnung zur Küche. In der Küche trafen sie sich. Die Uhr war halb drei. Sie sah etwas Weißes am Küchenschrank stehen. Sie machte Licht. Sie standen sich im Hemd gegenüber. Nachts. Um halb drei. In der Küche. Auf dem Küchentisch stand der Brotteller. Sie sah, dass er sich Brot abgeschnitten hatte.</p> <p>3 Die vorliegende Diplomarbeit erforscht die besondere Art der historisch literarischen Auseinandersetzung mit dem Thema HOLOCAUST und der damit zusammenhängenden 'Vergangenheitsbewältigung' der noch lebenden und in der deutschen Sprache schreibenden Zeitzeuginnen und zugleich Schriftstellerinnen Stella Müller-Madej und Ruth Klüger, die in ihren autobiographischen Werken ihre authentische Beobachtungs-Perspektive retrospektiv kritisch darstellen und verarbeiten.</p> <p>4 US-Präsident Donald Trump hat in zwei Tweets ein schlimmes Bild der Sicherheitslage in Deutschland gezeichnet, angeblich verursacht durch die Flüchtlingsbewegung. Am Montag schrieb Trump, die Kriminalität sei stark gestiegen. In ganz Europa habe man den großen Fehler begangen, Millionen Menschen hereinzulassen, die die dortige Kultur auf gewaltsame Weise stark verändert hätten.</p> <p>5 Die Verordnung stationärer Krankenhausbehandlung erfolgt auf dem dafür vorgesehenen Vordruck. Laut Krankenhausbehandlungsrichtlinie ist die Verordnung nur dann zulässig, wenn sich der behandelnde Arzt vom Zustand des Patienten überzeugt und die Notwendigkeit einer stationären Behandlung festgestellt hat. Dies gilt auch für Notfälle. Die Notwendigkeit der stationären Krankenhausbehandlung ist auf dem Verordnungsformular zu dokumentieren. Hierzu gehört die Angabe der Hauptdiagnose, der Nebendiagnosen, der Gründe</p>	ПК-4

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний  
Комментарий к контрольным заданиям по стилистике немецкого языка**

**1 задание**

Правильная оценка каждой из перечисленных особенностей как свойственной (пункты а, д, ж, и, к в 1-ом варианте) или несвойственной научному стилю - 1 балл. Максимальное количество – 10 баллов.

**2 задание**

Правильно сформулированное определение термина и соответствующая ему иллюстрация – 3 балла; то же, но без иллюстрации – 2 балла; неточно или неполно данная дефиниция – 1 балл; определение не дано – 0 баллов. Максимальное количество – 3 балла.

**3 задание**

Задание ставит целью проверку умения охарактеризовать языковые средства разных уровней в плане их стилистической окрашенности и объяснить их наличие в тексте, исходя из коммуникативных задач автора, темы и идеи текста. Выполнение задания предполагает развернутый ответ на вопрос. Структура и содержание ответа могут варьироваться, поскольку задание частично носит творческий характер, однако некоторые элементы предусмотрены как обязательные. Оценка работ включает несколько критериев:

- правильно определен доминирующий функциональный стиль – 1 балл;
  - правильно определен жанр – 1 балл;
  - полно и подробно охарактеризованы книжные межстилевые языковые средства – 3 балла;
  - полно и подробно охарактеризованы языковые средства научного стиля, обеспечивающие понятийную научную точность изложения – 3 балла;
  - логичность и последовательность изложения - 3 балла;
  - объективность и обобщенность изложения - 3 балла;
  - экспрессивность изложения - 3 балла.
  - полно и подробно охарактеризованы языковые средства, имеющие стилистическую окраску другого типа (разговорную, публицистическую), объяснено их наличие в тексте – 3 балла.
- За неполное и неточное описание стилистических особенностей, а также за неправильно приведенные примеры или за неправильную лингвистическую квалификацию языкового средства количество баллов снижается. Оценка также снижается за ошибки (орфографические, пунктуационные, грамматические, речевые) и недочеты, допущенные обучающимся в оформлении своей работы. Максимальное количество –20 баллов. Максимальное количество баллов за работу в целом – 33 балла. Оценка «зачтено» выставляется за 17 и более баллов.

#### 7.1.4. Тестовые задания для проверки знаний студентов

№	задания	Перечень компетенци, проверяемых оценочным средством
1.	Bei einer Alliteration handelt es sich... 1 ... um die Wiederholung von Vokalen in aufeinander folgenden Wörtern. 2 ...um die Wiederholung von Anfangsbuchstaben bei Wörtern 3 ...um eine Folge gleicher Konsonanten in einem Wort 4 ...gleiche Konsonanten jeweils am Satzanfang	ПК-4 ПК-14
2.	Er schaut nicht auf die Felsenriffe/ er schaut nur hinauf... Um welches Stilmittel handelt es sich hierbei? 1 Anapher 2 Ellipse 3 Parallelismus 4 Epipher	ПК-4 ПК-14
3	Bei welchem Beispiel handelt es sich um eine Antithese? 1 Da pfeift es und geigt es und klinget und klirrt... 2 Wenn alle Stricke reißen, hänge ich mich auf! 3 Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir. 4 Heiß ist die Liebe, kalt ist der Schnee.	ПК-4 ПК-14
4.	Bei welchem Beispiel handelt es sich um eine Ellipse? 1 Er atmet nicht mehr! Glaubst du, er ist... 2 Er atmet nicht mehr. Er ist tot. 3 Er atmet nicht mehr, glaubst du er ist tot?	ПК-4 ПК-14
5.	Um welche Figur handelt es sich hier? Weil fort ich ging. 1 Antithese 2 Inversion 3 Ironie 4 Klimax	ПК-4 ПК-14
6.	Bei welches Beispiel handelt es sich NICHT um eine Klimax? 1 Die Wiesen blühen, duften und gedeihen. 2 Magister, Doktoren, Professoren...	ПК-4 ПК-14

	3 Er weint, er ist bezwungen, er ist unser. 4 Er kam, er sah, er siegte!	
7.	Metaphorisch bedeutet so viel wie: 1 treffend 2 unwesentlich 3 übertragend 4 übertrieben	ПК-4 ПК-14
8.	Bei welchem Bezug handelt es sich um ein Symbol? 1 Erdhaufen für Grab 2 Taube für Abrüstung 3 Ring für Treue 4 Regenbogen für Goldhaufen	ПК-4 ПК-14
9.	Ironie... 1 ...meint das Gegenteil des Gesagten. 2 ...meint, was sie sagt. 3 ...ist der Höhepunkt eines Gedichts. 4 ...lässt mehrere Deutungen zu.	ПК-4 ПК-14
10.	Какое явление представлено у данных слов: (а) метафора; (б) метонимия? 1 der Wahlkampf _____ 2 der Kahlkopf _____ 3 der Jobkiller _____ 4 der Gulden _____ 5 der Zeppelin _____ 6 das Krisensymptom _____ 7 das Röntgen _____ 8 der kalte Krieg _____	ПК-4 ПК-14
11.	Какой вид метафоры представлен в следующих примерах: (а) персонификация; (б) аллегория; (в) символ; (г) синестезия; (д) антономазия? 1 das Herz /Liebe/ _____ 2 helle Töne _____ 3 Die Preise beißen. _____ 4 Er ist Paparazzo. _____ 5 Frau Sorge _____ 6 Freund Lenz _____	ПК-14
12.	На каком виде отношений основана метонимия в следующих примерах: (а) материал и предмет; (б) пространственные отношения; (в) синекдоха; (г) бахуврихи; (д) отношения между производителем и произведением (продуктом)? 1 Mein Fuß betritt deine Schwelle nie mehr. _____ 2 „Ja, schwinge deinen Stahl, verschone nicht“. _____ 3 Wir analysieren heute Goethe. _____ 4 Die ganze Stadt feierte den 9 Mai. _____	ПК-14
13.	Какие виды перефразирования – (а) эвфемизм; (б) ирония; (в) гипербола; (г) мейозис; (д) литота – представлены в следующих примерах? 1 Trinken wir einen Tropfen Wein! _____ 2 Er hat nicht schlecht gesprochen. _____ 3 Es liegt einen Katzensprung weit. _____ 4 Ich habe dir das schon hundertmal wiederholt. _____ 5 Wir haben eine Ewigkeit gewartet. _____ 6 Sie hat dazu nur zwei Worte gesagt. _____	ПК-14
14.	Какой вид парафраза – (а) логический или (б) образный – представлен в следующих примерах? 1 die Bananenrepublik _____ 2 das Abendland _____ 3 schwarzes Gold _____ 4 Hauptstadt der BRD _____ 5 der König der Tiere _____	ПК-14
15.	Какой компонент стилистического значения актуализирован в словосочетании „ein aufregender Anblick“? (а) нормативный; (б) функциональный; (в) экспрессивный; (г) ненормативный.	ПК-14

16.	Глагольно-именные словосочетания типа „denDankaussprechen“, „eine Antwortgeben“ являются: (а) нейтральными; (б) книжно-письменными; (в) разговорными оборотами; (г) просторечными оборотами?	ПК-14
17.	Использованием каких способов создается временной колорит? (а) историзмов, архаизмов, неологизмов и заимствований; (б) национальных и территориальных дублетов и диалектизмов; (в) терминов, профессиональной лексики и жаргонов; (г) социальных жаргонов и корпоративной лексики.	ПК-14
18.	Какую структуру имеет сравнение? (а) одночленную; (б) двухчленную; (в) трёхчленную; (г) четырёхчленную.	ПК-14
19.	Как выражен общий член сравнения в следующих контекстах: (а) эксплицитно, или (б) имплицитно? 1 / „Satellitenstadt, / ... / Wie ein Eisberg kalt und glatt“. / _____ 2 Dieser Schauspieler spielt seine Rolle wie ein junger Gott. _____ 3 / „O Lieb“, O Liebe! / So golden schön, / wie Morgenwolken / ... “ / _____	ПК-14
20.	Какими средствами выражается образная выразительность языка? (а) апозиопезисом и сравнением; (в) литотой и мейозисом; (б) синонимами и эпитетами; (г) метафорой и метонимией.	ПК-14
21.	На каком виде отношений основана метонимия в следующих примерах: (а) материал и предмет; (б) пространственные отношения; (в) синекдоха; (г) бахуврихи; (д) отношения между производителем и произведением (продуктом)? 1 Ich rühre keinen Finger dafür. _____ 2 Ich mag Jacuzzi sehr. _____ 3 Mein Freund ist ein großer Bierbauch. _____ 4 Unser Nachbar ist Glatzkopf. _____	ПК-14 ПК-4
22.	Какой вид парафразы – (а) логический или (б) образный – представлен в следующих примерах? 1 der Dichter des Faust _____ 2 Tochter des Himmels _____ 3 die Söhne Albions _____ 4 die Küchenfee _____ 5 nördliches Palmyra _____	ПК-14
23.	Какой вид метафоры представлен в следующих примерах: (а) персонификация; (б) аллегория; (в) символ; (г) синестезия; (д) антономазия? 1 kalte Farbe _____ 2 das Kreuz /Martyrium/ _____ 3 Die Sonne lacht. _____ 4 der Sensenmann _____ 5 der Schädel /Tod/ _____ 6 Ihr Mann ist Othello. _____	ПК-14
24.	Что выражает нормативный компонент стилистического значения? (а) использование слова в определённых ситуациях общения; (б) отношение слова к литературной норме; (в) многообразные оттенки субъективного содержания; (г) способность сочетаться с другими словами в речи.	ПК-14
25.	Сколько функциональных стилей выделяют в современном немецком языке? (а) 2; (б) 3; (в) 4; (г) 5	ПК-14

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

**Шкала оценивания** (за правильный ответ дается 1 балл)

«неудовлетворительно» – 60% и менее

«удовлетворительно» – 61-80%

«хорошо» – 81-90%  
«отлично» – 91-100%

### Критерии оценки тестового материала по дисциплине

#### «Стилистика немецкого языка»:

- ✓ 5 баллов - выставляется студенту, если выполнены все задания варианта продемонстрировано знание фактического материала (базовых понятий, алгоритма, факта).
- ✓ 4 балла - работа выполнена вполне квалифицированно в необходимом объеме; имеются незначительные методические недочёты и дидактические ошибки. Продемонстрировано умение правильно использовать специальные термины и понятия, узнавание объектов изучения в рамках определенного раздела дисциплины; понятен творческий уровень и аргументация собственной точки зрения
- ✓ 3 балла – продемонстрировано умение синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов, установлением причинно-следственных связей в рамках определенного раздела дисциплины;
- ✓ 2 балла - работа выполнена на неудовлетворительном уровне; не в полном объеме, требует доработки и исправлений более чем половины объема.

#### Презентация

- 1 Типология критериев оценки текста
- 2 Информационно-структурные качества текста
- 3 Стилистические качества текста
- 4 Когезия текста
- 5 Когерентность текста
- 6 Кореферентность в тексте
- 7 Грамматическая природа слов
- 8 Речевая недостаточность и речевая избыточность
- 9 Интертекстуальность
- 10 Текстовые единицы

#### Критерии оценки выполнения задания

Оценка	Критерии оценивания
Неудовлетворительно	В презентации не раскрыто содержание представляемой темы; имеются фактические (содержательные), орфографические и стилистические ошибки. Не представлен перечень источников. Цветовые, шрифтовые решения, расположение текстов и схем не соответствуют требованиям реализации принципа наглядности в обучении
Удовлетворительно	Презентация включает менее 8 слайдов основной части. В презентации не полностью раскрыто содержание представляемой темы, нечетко определена структура презентации, имеются содержательные, орфографические и стилистические ошибки (более трех), представлен перечень источников. Цветовые, шрифтовые решения, расположение текстов и схем соответствуют требованиям реализации принципа наглядности в обучении
Хорошо	Презентация включает менее 12 слайдов основной части. В презентации не полностью раскрыто содержание представляемой темы, четко определена структура презентации, имеются незначительные содержательные, орфографические и стилистические ошибки (не более трех), представлен перечень источников. Цветовые, шрифтовые решения, расположение текстов и схем в полной мере соответствуют требованиям реализации принципа наглядности в обучении
Отлично	Презентация включает не менее 12 слайдов основной части. В презентации полностью и глубоко раскрыто содержание представляемой темы, четко определена структура презентации, отсутствуют фактические (содержательные), орфографические и стилистические ошибки, представлен перечень источников. Цветовые, шрифтовые решения, расположение текстов и схем соответствуют требованиям реализации принципа наглядности в обучении

## 7.2. Бально-рейтинговая система оценки знаний бакалавров

Согласно Положения о бально-рейтинговой системе оценки знаний бакалавров баллы выставляются в соответствующих графах журнала (см. «Журнал учета бально-рейтинговых показателей студенческой группы») в следующем порядке:

«Посещение» - 2 балла за присутствие на занятии без замечаний со стороны преподавателя; 1 балл за опоздание или иное незначительное нарушение дисциплины; 0 баллов за пропуск одного занятия (вне зависимости от уважительности пропуска) или опоздание более чем на 15 минут или иное нарушение дисциплины.

«Активность» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем за демонстрацию студентом знаний во время занятия письменно или устно, за подготовку домашнего задания, участие в дискуссии на заданную тему и т.д., то есть за работу на занятии. При этом преподаватель должен опросить не менее 25% из числа студентов, присутствующих на практическом занятии.

«Контрольная работа» или «тестирование» - от 0 до 5 баллов выставляется преподавателем по результатам контрольной работы или тестирования группы, проведенных во внеаудиторное время. Предполагается, что преподаватель по согласованию с деканатом проводит подобные мероприятия по выявлению остаточных знаний студентов не реже одного раза на каждые 36 часов аудиторного времени.

«Отработка» - от 0 до 2 баллов выставляется за отработку каждого пропущенного лекционного занятия и от 0 до 4 баллов может быть поставлено преподавателем за отработку студентом пропуска одного практического занятия или практикума. За один раз можно отработать не более шести пропусков (т.е., студенту выставляется не более 18 баллов, если все пропущенные шесть занятий являлись практическими) вне зависимости от уважительности пропусков занятий.

«Пропуски в часах всего» - количество пропущенных занятий за отчетный период умножается на два (1 занятие=2 часам) (заполняется делопроизводителем деканата).

«Пропуски по неуважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Попуски по уважительной причине» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Корректировка баллов за пропуски» - графа заполняется делопроизводителем деканата.

«Итого баллов за отчетный период» - сумма всех выставленных баллов за данный период (графа заполняется делопроизводителем деканата).

### Таблица перевода бально-рейтинговых показателей в отметки традиционной системы оценивания

Соотношение часов лекционных и практических занятий	0/2	1/3	1/2	2/3	1/1	3/2	2/1	3/1	2/0	Соответствие отметки коэффициенту
Коэффициент соответствия бальных показателей традиционной отметке	1,5	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	«зачтено»
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	«удовлетворительно»
	2	1,75	1,65	1,6	1,5	1,4	1,35	1,25	-	«хорошо»
	3	2,5	2,3	2,2	2	1,8	1,7	1,5	-	«отлично»

Необходимое количество баллов для выставления отметок («зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично») определяется произведением реально проведенных аудиторных часов (n) за отчетный период на коэффициент соответствия в

зависимости от соотношения часов лекционных и практических занятий согласно приведенной таблице.

«Журнал учета балльно-рейтинговых показателей студенческой группы» заполняется преподавателем на каждом занятии.

В случае болезни или другой уважительной причины отсутствия студента на занятиях, ему предоставляется право отработать занятия по индивидуальному графику.

Студенту, набравшему количество баллов менее определенного порогового уровня, выставляется оценка "неудовлетворительно" или "не зачтено". Порядок ликвидации задолженностей и прохождения дальнейшего обучения регулируется на основе действующего законодательства РФ и локальных актов КЧГУ.

Текущий контроль по лекционному материалу проводит лектор, по практическим занятиям – преподаватель, проводивший эти занятия. Контроль может проводиться и совместно.

## **8.Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Информационное обеспечение образовательного процесса**

### ***8.1. Основная литература:***

- 1 Брандес, М. П. Стилистика текста. Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. — 4-е изд. - Москва : Прогресс-Традиция : ИНФРА-М, 2019. - 415 с. - ISBN 978-5-89826-606-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1087190> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 2 Абрамова, М. С. Немецкий язык в социальной работе. Профессионально: Учебное пособие/Абрамова М. С. - М.: КУРС, НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 176 с. - ISBN 978-5-905554-41-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/995364> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
- 3 Обидина, Н. В. Стилистика: учебное пособие / Н.В. Обидина . - Москва :Прометей, 2011. - 124 с.- ISBN 978-5-4263-0017-0. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/557912> (дата обращения: 30.07.2020). – Режим доступа: по подписке. - Текст: электронный.
- 4 Стилистика немецкого языка: практикум к семинарским занятиям: учебное пособие / составитель Ю. И. Бажанова; Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина. - Рязань: РГУ имени С.А.Есенина, 2015. - 96 с. - ISBN 978-5-88006-877-7. - URL: <https://e.lanbook.com/book/164558> (дата обращения: 11.03.2021). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - Текст: электронный.
- 5 Немецкая филология в Санкт-Петербургском государственном университете. Выпуск X. Преемственность и динамика грамматической науки: к 110-летию со дня рождения В.Г. Адмони : монография / под. ред. С. Т. Нефёдова, И. Е. Езан. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2021. - 342 с. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1840343> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.

### ***8.2. Дополнительная литература:***

1. Чернышева, Н. Г. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel ( Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля) : учебник / Н. Г. Чернышева, Н. И.Лыгина, Р.С. Музалевская. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: ФОРУМ: ИНФРА-М,2020. - 360 с. - ISBN 978-5-91134-766-6. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1061635> (дата обращения: 27.07.2020). - Режим доступа: по подписке. - Текст: электронный.

2. Овсиенко, Т. В. Grundstufe Deutsch : учебник немецкого языка / Т. В. Овсиенко, Е. И. Петрова, Л. И. Шаповалова ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2020. - 217 с. - ISBN 978-5-9275-3626-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1308445> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.
3. Немецкий язык: аннотирование и реферирование текстов профессиональной направленности : учебно-методическое пособие / сост. И. В. Булгакова ; ФКОУ ВО Воронежский институт ФЦИН России. - Воронеж : Научная книга, 2020. - 80 с. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1240996> (дата обращения: 26.09.2021). – Режим доступа: по подписке.

## 9. Методические указания для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности обучающегося
Лекция	Работа с текстом лекции: краткое, схематичное, последовательное фиксирование основных положений, выводов, формулировок, обобщений; выделение ключевых слов, терминов. Усвоение терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников. Выявление проблемного материала, вызывающего трудности.
Практические занятия	Выполнение тренировочных упражнений. Работа с основной и рекомендуемой литературой. Работа с текстом.
Контрольная работа/индивидуальные задания	Работа с основной и справочной литературой, зарубежными источниками, терминами, сведениями, требующими запоминания и являющимися основополагающими в этой теме. Составление аннотаций к прочитанным литературным источникам и др.
Реферат	Поиск литературы и составление библиографии по теме, обзор точек зрения авторов и формулировка собственного мнения; изложение основных положений.
Коллоквиум	Подготовка к текущей аттестации (по определенному разделу, автору, теме и т.д.)
Самостоятельная работа	Проработка учебного материала занятий лекционного и семинарского типа. Поиск, изучение и систематизация информации по заданной теме, изучение и анализ научных источников. Самостоятельное изучение отдельных тем дисциплины, не рассматриваемых на занятиях контактного типа. Подготовка к текущему контролю, к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	При подготовке к промежуточной аттестации необходимо ориентироваться на конспекты лекций, основную, дополнительную, справочную литературу и др.

## 10. Требования к условиям реализации рабочей программы дисциплины (модуля)

### 10.1. Общесистемные требования

*Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «КЧГУ»*

[kchgu.ru](http://kchgu.ru) - адрес официального сайта университета

[do.kchgu.ru](http://do.kchgu.ru) - электронная информационно-образовательная среда КЧГУ

*Электронно-библиотечные системы (электронные библиотеки)*

Учебный год	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2023 / 2024 учебный год	Электронно-библиотечная система ООО «Знаниум». Договор № 915 ЭБС от 12 мая 2023г.	с 15.05.2023 г по 15.05.2024г.
	Электронно-библиотечная система «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 1 декабря 2020 года.	Бессрочный



2021 /2022 учебный год	Электронная библиотека КЧГУ (Э.Б.).Положение об ЭБ утверждено Ученым советом от 30.09.2015г.Протокол № 1). Электронный адрес: <a href="https://kchgu.ru/biblioteka">https://kchgu.ru/biblioteka</a> - <a href="https://kchgu.ru/">kchgu/</a>	Бессрочный
2021 / 2022 Учебный год	Электронно-библиотечные системы: Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU» - <a href="https://www.elibrary.ru">https://www.elibrary.ru</a> . Лицензионное соглашение №15646 от 01.08.2014г.Бесплатно.  Национальная электронная библиотека (НЭБ) – <a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a> . Договор №101/НЭБ/1391 от 22.03.2016г.Бесплатно.  Электронный ресурс «Polred.com Обзор СМИ» – <a href="https://polpred.com">https://polpred.com</a> . Соглашение. Бесплатно.	Бессрочно

## 10.2. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

Учебно-лабораторный корпус, ауд. 305.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

*Специализированная мебель:*

столы, стулья, доска маркерная.

*Технические средства обучения:*

1.Переносной экран;

2.Проектор EPSON multimedia Proector EB–S 11

3.Персональный компьютер с подключением к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

4. Источник бесперебойного питания SVEN – Pro Biask – В комплекте с защитой (реле контроля напряжения).

*Лицензионное программное обеспечение:*

- Microsoft Windows (Лицензия № 60290784), бессрочная
- Microsoft Office (Лицензия № 60127446), бессрочная
- ABBY Fine Reader (лицензия № FCRP-1100-1002-3937), бессрочная
- Calculate Linux (внесён в ЕРПП Приказом Минкомсвязи №665 от 30.11.2018-2020), бессрочная
- Google G Suite for Education (IC: 01i1p5u8), бессрочная
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 0E26-170203-103503-237-90), с 02.03.2017 по 02.03.2019г.
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 0E26-190214-143423-910-82), с 14.02.2019 по 02.03.2021г.
- Kaspersky Endpoint Security (Лицензия № 280E-210210-093403-420-2061), с 03.03.2021 по 04.03.2023г.

## 10.3. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

### Современные профессиональные базы данных

1. Федеральный портал «Российское образование»- <https://edu.ru/documents/>
2. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru/>
3. Базы данных Scopus издательства Elsevir  
<http://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

### Информационные справочные системы

1. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования - <http://fgosvo.ru>.
2. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР) – <http://edu.ru>.
3. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов (Единая коллекция ЦОР) – <http://school-collection.edu.ru>.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (ИС «Единое окно») – <http://window/edu.ru>.

### **11. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

В группах, в состав которых входят студенты с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий создается гибкая, вариативная организационно-методическая система обучения, адекватная образовательным потребностям данной категории обучающихся, которая позволяет не только обеспечить преемственность систем общего (инклюзивного) и высшего образования, но и будет способствовать формированию у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО, ускорит темпы профессионального становления, а также будет способствовать их социальной адаптации.

В процессе преподавания учебной дисциплины создается на каждом занятии толерантная социокультурная среда, необходимая для формирования у всех обучающихся гражданской, правовой и профессиональной позиции соучастия, готовности к полноценному общению, сотрудничеству, способности толерантно воспринимать социальные, личностные и культурные различия, в том числе и характерные для обучающихся с ОВЗ.

Посредством совместной, индивидуальной и групповой работы формируется у всех обучающихся активная жизненная позиция и развитие способности жить в мире разных людей и идей, а также обеспечивается соблюдение обучающимися их прав и свобод и признание права другого человека, в том числе и обучающихся с ОВЗ на такие же права.

В процессе овладения обучающимися с ОВЗ компетенциями, предусмотренными рабочей программой дисциплины преподаватель руководствуется следующими принципами построения инклюзивного образовательного пространства:

– **Принцип индивидуального подхода**, предполагающий выбор форм, технологий, методов и средств обучения и воспитания с учетом индивидуальных образовательных потребностей каждого из обучающихся с ОВЗ, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

– **Принцип вариативной развивающей среды**, который предполагает наличие в процессе проведения учебных занятий и самостоятельной работы обучающихся необходимых развивающих и дидактических пособий, средств обучения, а также организацию безбарьерной среды, с учетом структуры нарушения в развитии (наврушения опорно-двигательного аппарата, зрения, слуха и др.).

– **Принцип вариативной методической базы**, предполагающий возможность и способность использования преподавателем в процессе овладения обучающимися с ОВЗ данной учебной дисциплиной, технологий, методов и средств работы из смежных областей, применение методик и приемов тифло-, сурдо-, логопедии.

– **Принцип самостоятельной активности обучающихся с ОВЗ**, предполагающий обеспечение самостоятельной познавательной активности данной категории обучающихся посредством дополнения раздела РПД «Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине» заданиями, учитывающими различные стартовые возможности данной категории обучающихся (структуру, тяжесть, сложность дефектов развития).

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе проведения учебных занятий осуществляется учет наиболее типичных проявлений психоэмоционального развития, поведенческих особенностей, свойственных обучающимся с ОВЗ: повышенной утомляемости, инертности эмоциональных реакций, нарушений психомоторной сферы, недостаточное развитие вербальных и невербальных форм коммуникации. В отдельных случаях учитывается их склонность к перепадам настроения, аффективность поведения, повышенный уровень тревожности, склонность к проявлениям агрессии, негативизма.

В группах, в состав которых входят обучающиеся с ОВЗ, в процессе учебных занятий используются технологии, направленные на диагностику уровня и темпов профессионального становления обучающихся с ОВЗ, а также технологии мониторинга степени успешности формирования у них компетенций, предусмотренных ФГОС ВО при изучении данной учебной дисциплины, используя с этой целью специальные оценочные материалы и формы проведения промежуточной и итоговой аттестации, специальные технические средства, предоставляя обучающимся с ОВЗ дополнительное время для подготовки ответов, привлекая тьюторов).

Материально-техническая база для реализации программы:

1. Мультимедийные средства:

- интерактивные доски «Smart Board», «Toshiba»;
- экраны проекционные на штативе 280\*120;
- мультимедиа-проекторы Epson, Benq, Mitsubishi, Aser;

2. Презентационное оборудование:

- радиосистемы AKG, Shure, Quik;
- видеоконфликты Microsoft, Logitech;
- микрофоны беспроводные;
- класс компьютерный мультимедийный на 21 мест;
- ноутбуки Aser, Toshiba, Asus, HP;

Наличие компьютерной техники и специального программного обеспечения: имеются рабочие места, оборудованные рельефно-точечными клавиатурами (шрифт Брайля), программное обеспечение NVDA с функцией синтезатора речи, видеоувеличителем, клавиатурой для лиц с ДЦП, роллером. Распределение специализированного оборудования.

## Лист регистрации изменений рабочей программы дисциплины

Изменение	Дата и номер протокола ученого совета факультета/института, на котором были рассмотрены вопросы о необходимости внесения изменений	Дата и номер протокола ученого совета Университета, на котором были утверждены изменения	Дата введения изменений
Обновлен договор на предоставление доступа к ЭБС «Лань». Договор № СЭБ НВ-294 от 01.12.2020г. Бессрочный.	<b>Решение Ученого совета ИнФ от 02.12.2020г., протокол № 4</b>	Решение Ученого совета от 03.12.2020г., протокол №2	03.12.2020г.
Обновлены договоры: -на использование комплектов лицензионного программного обеспечения: оказание услуг по продлению лицензий на антивирусное программное обеспечение. Kaspersky Endpoint Security (номер лицензии 280E-2102i 0-093403-420-2061). 2021-2023 годы; -на предоставление доступа к электронно-библиотечной системе ООО «Знаниум». Договор № 915 ЭБС от 12.05.2023 г. (срок действия с 12.05.2023 г. по 12.05.2024г.)	<b>Решение Ученого совета ИнФ от 27.06.2023г., протокол №10</b>	Решение ученого совета КЧГУ от 29 июня 2023г., протокол №8	29.06.2023г.

Решение кафедры: германской филологии (протокол № 10 от 22 июня 2023)

И.о. зав.каф.



22.06.2023